

C-413

First Session, Forty-first Parliament,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-413

An Act to amend the Criminal Code (judicial discretion)

FIRST READING, APRIL 3, 2012

MR. COMARTIN

C-413

Première session, quarante et unième législature,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-413

Loi modifiant le Code criminel (discretion judiciaire)

PREMIÈRE LECTURE LE 3 AVRIL 2012

M. COMARTIN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to allow the court, in exceptional circumstances, to impose a punishment that is less than the prescribed minimum punishment.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de permettre au tribunal, dans des circonstances exceptionnelles, d'infliger une peine inférieure à la peine minimale prévue à l'égard de l'infraction.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-413

PROJET DE LOI C-413

An Act to amend the Criminal Code (judicial
discretion)

Loi modifiant le Code criminel (discretion
judiciaire)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. Section 718.3 of the *Criminal Code* is
amended by adding the following after
subsection (2):**

**1. L'article 718.3 du *Code criminel* est
modifié par adjonction, après le paragraphe 5
(2), de ce qui suit :**

Less than
minimum
punishment

(2.1) Notwithstanding any other provision of
this Act, where an enactment prescribes a
minimum punishment in respect of an offence,
the punishment to be imposed shall be equal to 10
or greater than the minimum punishment, unless
the court that sentences the accused is satisfied
that exceptional circumstances warrant the
imposition of a punishment that is less than
the prescribed minimum punishment. 15

(2.1) Par dérogation aux autres dispositions
de la présente loi, lorsqu'une disposition prescrit
une peine minimale à l'égard d'une infraction,
la peine à infliger est égale ou supérieure à la 10
peine minimale, sauf si le tribunal qui la
détermine est convaincu que des circonstances
exceptionnelles justifient l'infliction d'une
peine inférieure à cette peine minimale.

Peine inférieure
à la peine
minimale

411348

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>